



HOJA INFORMATIVA

Lo que usted debe saber sobre la viruela del simio

¿Qué es la viruela del simio?

La viruela del simio es una enfermedad viral poco común que ocurre principalmente en África Central y Occidental. Se conoce como la "viruela del simio" debido a que se encontró por primera vez en 1958 en simios de laboratorio. Posteriormente, los exámenes de sangre de animales en África revelaron que otros tipos de animales probablemente tenían la viruela del simio. Los científicos también descubrieron el virus que causa la viruela del simio en una ardilla africana. Estos tipos de ardillas podrían ser el huésped común de la enfermedad. Las ratas, los ratones y los conejos también pueden contraer la viruela del simio. Por primera vez se informó sobre la viruela del simio en seres humanos en 1970.

¿Existe la viruela del simio en los Estados Unidos?

A principios de junio de 2003 se informó sobre varias personas en los Estados Unidos que padecían de la viruela del simio. Muchas de estas personas se enfermaron al entrar en contacto con marmotas de las praderas que mantenían en casa como mascotas y que estaban enfermas con viruela del simio. Esta es la primera vez que se ha presentado un brote de viruela del simio en los Estados Unidos.

¿Qué es lo que causa la viruela del simio?

La enfermedad la causa un virus conocido como el *Monkeypox*, el cual pertenece a un grupo de virus entre los que se cuentan el virus de la viruela (variola), el virus usado en la vacuna de la viruela (vaccinia) y el virus cowpox.

¿Cuáles son los signos y síntomas de la viruela del simio?

En los seres humanos, los signos y síntomas de la viruela del simio son como los de la viruela, aunque usualmente son más leves. Otra diferencia es que la viruela del simio hace que los ganglios linfáticos se inflamen.

Unos 12 días después de infectarse, las personas tendrán fiebre, dolor de cabeza, músculos adoloridos y dolor de espalda, se les inflamarán los ganglios linfáticos y se sentirán muy cansadas. De uno a tres (o más) días después de comenzar la fiebre, tendrán una erupción. Esta erupción se convierte en abultamientos elevados llenos de líquido y a menudo comienzan en la cara y se extienden, pero pueden comenzar en otras partes del cuerpo también. Los abultamientos pasan por diversas etapas antes de formar una cascarilla, luego una costra y finalmente se caen. Por lo general, la enfermedad dura de 2 a 4 semanas.

¿Puede usted morir debido a la viruela del simio?

En África la viruela del simio ha matado entre el 1 por ciento y el 10 por ciento de las personas que la contraen. Sin embargo, este riesgo sería probablemente más bajo en los Estados Unidos donde la nutrición y el acceso a los cuidados médicos son mejores.

¿Puede usted contraer la viruela del simio?

Las personas pueden contraer la viruela del simio de un animal que ya la tenga si lo muerde o si tocan la sangre, los líquidos corporales o la erupción del animal. La enfermedad también se propaga de persona a persona a través de las gotitas respiratorias más grandes durante largos períodos de contacto cara a cara

Lo que usted debe saber sobre la viruela del simio

(continuación de la página anterior)

o al tocar los líquidos corporales de una persona enferma u objetos tales como artículos de cama o ropa contaminada con el virus.

¿Cuál es el tratamiento para la viruela del simio?

No hay un tratamiento específico para la viruela del simio. En África, las personas que se vacunaron contra la viruela en el pasado estaban en un riesgo más bajo de contraer la viruela del simio. Los CDC han divulgado guías generales en las que se explica cuándo se debe usar la vacuna de la viruela para protegerse contra la viruela del simio. Por ejemplo, las personas que cuidan a alguien infectado con la viruela del simio deben considerar hacerse vacunar. Comuníquese con el departamento de salud estatal o local para obtener más información.

Para más información, visite www.cdc.gov/ncidod/monkeypox o llame a la línea de ayuda de los CDC para información al público al (888) 246-2857 (español), (888) 246-2675 (inglés), ó (866) 874-2646 (TTY).

12 de junio del 2003

Página 2 de 2